



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/29/Add.1  
18 November 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым  
к Европейскому соглашению о международной перевозке  
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Четырнадцатая сессия

Женева, 26-30 января 2009 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ<sup>1</sup>**

Добавление

Перечень документов по каждому пункту повестки дня и аннотации

**1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/29 (секретариат)

Предварительная повестка дня

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/29/Add.1 (секретариат)

Перечень документов по каждому  
пункту повестки дня и аннотации

---

<sup>1</sup> Распространена на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/29/Add.1.

Справочные документы

ECE/TRANS/203, Vol. I и II

Издание ВОПОГ 2009 года

ECE/TRANS/190, Vol. I и II  
ECE/TRANS/190/Corr.1

Издание ВОПОГ 2007 года  
(размещено также в Интернете по  
адресу: [http://www.unece.org/trans/  
danger/adnreg2007.html](http://www.unece.org/trans/danger/adnreg2007.html); на  
немецком языке его можно  
запросить у ЦКСР (электронная  
почта: [e.fessmann@ccr-zkr.org](mailto:e.fessmann@ccr-zkr.org))

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/26, Corr.1  
и Adds.1-2

Поправки к изданию ВОПОГ  
2007 года

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/28

Доклад Совместного совещания  
о работе его тринадцатой сессии

## **2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

В соответствии с правилами процедуры Европейской экономической комиссии и установившейся практикой Комитет по вопросам безопасности изберет Председателя и, возможно, заместителя Председателя.

## **3. СОСТОЯНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ (ВОПОГ)**

ВОПОГ вступило в силу 29 февраля 2008 года. В соответствии с пунктом 1 статьи 11 ВОПОГ прилагаемые Правила вводятся в действие через 12 месяцев после вступления в силу Соглашения, т.е. 28 февраля 2009 года.

На своей первой сессии, состоявшейся в Женеве 19 июня 2008 года (см. документ ECE/ADN/2, пункты 13-16), Административный комитет ВОПОГ принял единодушное решение заменить первоначальный вариант Правил, прилагаемых к ВОПОГ (опубликованный в 2001 году в качестве документа ECE/TRANS/150), вариантом, содержащимся в документах ECE/TRANS/190 и -/Corr.1 ("ВОПОГ 2007 г."), с поправками, изложенными в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.2/26, -/Corr.1, и -/Add.1 и -/Add.2.

31 августа 2008 года Договорная секция Организации Объединенных Наций сообщила Договаривающимся сторонам ВОПОГ об этой замене в уведомлении депозитария C.N.615.2008.TREATIES-5. В случае отсутствия возражений со стороны по крайней мере одной трети Договаривающихся сторон новый вариант будет считаться принятым 30 ноября 2008 года и вступит в силу по истечении еще трех месяцев, т.е. 28 февраля 2009 года.

ВОПОГ и прилагаемые к нему Правила будут опубликованы в качестве издания Организации Объединенных Наций (ECE/TRANS/203), и следует надеяться, что это издание будет своевременно подготовлено для совещания Комитета по вопросам безопасности.

По состоянию на 17 ноября 2009 года Договаривающимися сторонами ВОПОГ являлись девять государств: Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Молдова, Нидерланды, Российская Федерация и Франция. Предполагается, что в скором времени Соглашение ратифицируют другие подписавшие его государства (Италия, Словакия, Хорватия и Чешская Республика).

В соответствии с Директивой 2008/68/ЕС Европейского парламента и Совета от 24 сентября 2008 года, касающейся перевозки опасных грузов внутренним транспортом, государства - члены Европейского союза, за исключением тех, которые воспользуются отступлением, предусмотренным в пункте 3 статьи 1 этой Директивы, должны начать применять прилагаемые Правила, а также положения пунктов f) и h) статьи 3 и пунктов 1 и 3 статьи 8 Соглашения к перевозке опасных грузов по внутренним водным путям с 1 июля 2009 года и не позднее 30 июня 2011 года.

#### **4. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В ПРАВИЛА, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ**

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/1 (Германия)	Подпалубное насосное отделение
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/2 (Германия)	Таблица С: ООН 2672 АММИАКА РАСТВОР
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/3 (ЕСРС)	Обязанности ответственного за наполнение
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/4 (ЕСРС)	Полимерные тросы

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/112,  
приложение II, часть B

Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/110,  
приложение II, часть B

Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

## **5. БЕЗОПАСНОСТЬ НА ВНУТРЕННЕМ ТРАНСПОРТЕ**

Комитету по вопросам безопасности предлагается рассмотреть рекомендации Многопрофильной группы экспертов по охране на внутреннем транспорте ЕЭК ООН (неофициальный документ № 4), которые были одобрены Комитетом по внутреннему транспорту на его семидесятой сессии, с учетом сформулированных КВТ замечаний (ECE/TRANS/200, пункты 36-38).

Внимание Комитета по вопросам безопасности обращается, в частности, на проект приложения IV к Европейскому соглашению о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП) (см. ECE/TRANS/SC.3/2008/4). Итоги обсуждения этого вопроса Рабочей группой по внутреннему водному транспорту (SC.3) отражены в докладе о работе ее сессии, состоявшейся в октябре 2008 года (ECE/TRANS/SC.3/181, пункты 15-17).

## **6. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИЗНАНИЯ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ**

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает принять к сведению, что правительство Австрии признало Регистр судоходства Ллойда и Отделение Ллойда в Германии (Germanischer Lloyd).

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает также принять к сведению сообщение правительства Люксембурга, касающееся признания классификационных обществ (неофициальный документ № 3).

## **7. СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАЗРЕШЕНИЯ, ОТСТУПЛЕНИЯ И ЭКВИВАЛЕНТНЫЕ АНАЛОГИ**

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/6 (ЦКСП)

Раздел 1.5.3 - Эквивалентные аналоги и отступления

Неофициальный документ № 6 (ЦКСП)

## **8. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ГРАФИК СОВЕЩАНИЙ**

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает принять к сведению, что его следующую сессию в предварительном порядке запланировано провести в Женеве 24-26 августа 2009 года, а также в первой половине дня 27 августа 2009 года и во второй половине дня 28 августа 2009 года. Третью сессию Административного комитета ВОПОГ планируется провести во второй половине дня 27 августа 2009 года и в первой половине дня 28 августа 2009 года. Крайним сроком для представления документов к этим совещаниям является 1 июня 2009 года.

## **9. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/5  
(ЦКСП)

Создание инертной атмосферы

Неофициальный документ № 2  
(секретариат)

Просьба Федерации европейских ассоциаций владельцев цистерн-хранилищ (ФЕТСА) о предоставлении консультативного статуса

Неофициальный документ № 5  
(секретариат)

Просьба Международного комитета по предотвращению производственных аварий на речном транспорте о предоставлении консультативного статуса

## **10. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

Комитет по вопросам безопасности, возможно, пожелает утвердить доклад о работе своей четырнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

-----